

4

**ES · Para instalar el dispositivo ten en cuenta que el sensor tiene un ángulo de detección de 120° y 5 metros de distancia como máximo. La altura a la que debes colocar el dispositivo debe estar entre 1,2m y 2,1m por encima del suelo.**

**EN · To install the device, keep in mind that the sensor has a detection angle of 120 degrees and a range of 5 metres at most. You must place the device at a height of between 1.2 and 2.1m from the floor.**

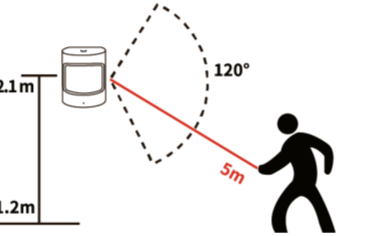
**PT · Para instalar o dispositivo tenha em conta que o sensor possui um ângulo de deteção de 120° e um máximo de 5 metros de distância. A altura a que deve colocar o dispositivo deve estar entre 1,2m e 2,1m acima do solo.**

**FR · Lors de l'installation de l'appareil, il faut tenir compte du fait que le capteur a un angle de détection de 120° et une distance maximale de 5 mètres. La hauteur à laquelle vous**

**devez placer l'appareil doit être comprise entre 1,2 m et 2,1 m au-dessus du sol.**

**DE · Beachten Sie bei der Installation, dass der Sensor einen Erfassungswinkel von 120° hat und Geräte in einer Entfernung von maximal 5 m erkennt. Das Gerät sollte in einer Höhe von 1,20 m bis 2,10 m über dem Boden angebracht werden.**

**IT · Per installare il dispositivo, tenete in considerazione che il sensore ha un angolo di rilevamento di 120° e un massimo di 5 metri di distanza. L'altezza alla quale dovete posizionare il dispositivo deve essere tra 1,2 e 2,1 metri a partire da terra.**



5

**ES · Accede al panel de control del dispositivo para visualizar las diferentes opciones.**

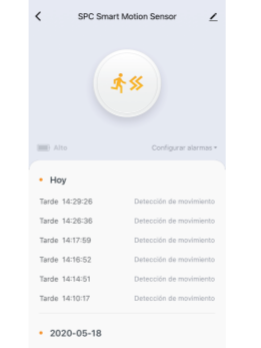
**EN · Go to the device's control panel to see the different options.**

**PT · Vá até o painel de controle do dispositivo para ver as diferentes opções.**

**FR · Accédez au panneau de commande du périphérique pour afficher les différentes options.**

**DE · Wechseln Sie zum Bedienfeld des Geräts, um die verschiedenen Optionen anzuzeigen.**

**IT · Vai al pannello di controllo del dispositivo per vedere le diverse opzioni.**



6

**ES · Especificaciones/ EN · Technical specifications/ PT · Especificações técnicas/ FR · Spécifications techniques/ DE · Technische Spezifikationen/ IT · Specifiche tecniche**

**■ Protocolo/ Protocol/ Protocolo/ Protocole/ Protokoll/ Protocollo: Zigbee, IEEE802.15.4.**

**■ Fuente de alimentación/ Power supply/ Fonte de energia/ Source de courant/ Netzteil/ Alimentazione elettrica: 3V/ CR2 Li.**

**■ Distancia de transmisión/ Transmission distance/ Distância de transmissão/ Distance de transmission/ Übertragungsentfernung/ Distanza di trasmissione: <50m.**

**■ Ángulo y distancia de detección/ Detection angle and distance/ Ângulo e distância de deteção/ Angle et distance de détection/ Erfassungswinkel und Entfernung/ Angolo di rilevamento e distanza: 120° 5m.**

**ES: Para consultar el manual completo y resolver cualquier duda, visita: [support.spc.es](http://support.spc.es)**

**Teléfono: +34 944 58 01 78**

**EN: To read the full manual and resolve any queries, visit: [support.spc.es](http://support.spc.es)**

**PT: Para consultar o manual completo e resolver qualquer dúvida, visite: [support.spc.es](http://support.spc.es)**

**Telefone: +351 308 805 245**

**FR: Pour consulter le manuel complet et résoudre tout doute, visitez: [support.spc.es](http://support.spc.es)**

**DE: Um das vollständige Handbuch einzusehen und alle Fragen zu beantworten, besuchen Sie: [support.spc.es](http://support.spc.es)**

**IT: Per consultare il manuale completo e risolvere qualsiasi dubbio, visita: [support.spc.es](http://support.spc.es)**

1

**ES** · Instala y conecta tu Gateway a internet siguiendo las instrucciones que se incluyen en su caja. Después retira el plástico protector de la pila incluida en tu sensor; para esto desmonta la tapa arrastrándola hacia el lado del botón. Una vez retirado el plástico vuelve a colocarla arrastrando hacia el lado opuesto.

**EN** · Install and connect your Gateway to the internet following the instructions included in the box. Then remove the plastic battery protector included with your sensor; to do so, take the cover off, sliding it toward the side with the button. Once the plastic is removed, put the cover on again by sliding it to the opposite side.

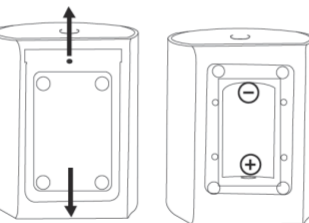
**PT** · Instale e ligue o seu Gateway à internet seguindo as instruções incluídas na embalagem. De seguida, retire o plástico de proteção da bateria incluída no seu sensor;

para isso, desmonte a tampa arrastando a mesma para o lado do botão. Uma vez retirado o plástico, volte a colocá-la arrastando-a para o lado oposto.

**FR** · Installez et connectez votre passerelle à Internet en suivant les instructions incluses dans sa boîte. Retirez ensuite le couvercle de protection en plastique de la pile fournie avec votre capteur en le faisant glisser sur le côté du bouton. Une fois le plastique retiré, faites-le glisser vers le côté opposé.

**DE** · Installieren und verbinden Sie Ihr Gateway mit dem Internet, indem Sie die Anweisungen befolgen, die in Ihrer Schachtel enthalten sind. Entfernen Sie dann den Schutzstreifen aus Plastik an der Batterie, die bei Ihrem Sensor inbegriffen ist; entfernen Sie dafür die Abdeckung, indem Sie diese in Richtung Knopf schieben. Nachdem Sie den Plastikstreifen entfernt haben, bringen Sie die Abdeckung wieder an, indem Sie sie in die entgegengesetzte Richtung schieben.

**IT** · Installate il vostro Gateway e collegatelo a internet seguendo le istruzioni incluse nella scatola. Togliete poi la protezione di plastica della pila inclusa nel vostro sensore; per fare ciò, smontate il coperchio trascinandolo verso il lato del tasto. Dopo aver tolto la plastica, ricollocate il coperchio trascinandolo verso il lato opposto.



2

**ES** · Una vez conectado a internet accede al panel de control del gateway desde la app SPC IoT. Pulsa sobre la opción "+ Agregar subdispositivo" o hazlo de forma manual como se explica en las instrucciones del gateway y mantén pulsado el botón (1) del sensor durante aproximadamente 5 segundos hasta que el led (2) comience a parpadear.

**EN** · Once connected to the internet, access the Gateway's control panel from the SPC IoT app. Press the "+ Add Subdevice" or do it manually as explained in the gateway instructions and press and hold the sensor's button (1) down for about 5 seconds until the LED (2) starts to flash.

**PT** · Uma vez ligado à internet, aceda ao painel de controlo do gateway a partir da aplicação SPC IoT. Pressione na opção "+ Adicionar sub-dispositivo" ou faça-o manualmente, conforme explicado nas instruções do gateway e mantenha

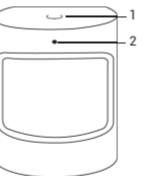
pressionado o botão (1) do sensor durante aproximadamente 5 segundos até que o led (2) comece a piscar.

**FR** · Une fois connecté à Internet, accédez au panneau de contrôle la passerelle depuis l'application SPC IoT. Appuyez sur l'option "+ Ajouter sous-appareil" ou faites-le manuellement comme expliqué dans les instructions de la passerelle et maintenez le bouton (1) du capteur enfoncé pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que la LED (2) commence à clignoter.

**DE** · Sobald die Verbindung zum Internet hergestellt wurde, gehen Sie in der App SPC IoT zum Bedienfeld des Gateways. Drücken Sie auf die Option „+ Zusatzgerät hinzufügen" oder machen Sie es manuell, wie in den Gateway-Anweisungen erklärt und halten Sie den Knopf (1) des Sensors etwa 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED-Anzeige (2) zu blinken beginnt.

**IT** · Una volta connesso a internet, accedete al pannello di controllo del Gateway dall'app SPC IoT. Premete sull'opzione

" + Aggiungere dispositivo" o farlo manualmente come spiegato nelle istruzioni del gateway e tenete premuto il pulsante (1) del sensore per circa 5 secondi finché la spia (2) non inizia a lampeggiare.



3

**ES** · Cuando el led parpadee, confirma y se comenzará a buscar el dispositivo. Podrás añadir tantos dispositivos como quieras al mismo tiempo; una vez finalizada la búsqueda de tus dispositivos haz clic en Hecho y los dispositivos serán añadidos a tu panel de control del gateway (si lo has realizado de forma manual, los dispositivos aparecerán directamente en el panel de control del gateway).

**EN** · When the LED flashes, confirm and it will start to search for the device. You can add as many devices as you want all at once; when searching for devices is finished click on Done and the devices will be added to your Gateway's control panel (If you have done it manually, the devices will appear directly in the control panel of the gateway).

**PT** · Quando o led piscar, confirme e o dispositivo irá começar a ser procurado. Poderá adicionar ao mesmo tempo os

dispositivos que desejar; uma vez finalizada a procura pelos seus dispositivos clique em Concluído e os dispositivos serão adicionados ao seu painel de controlo do gateway (Se você tiver feito isso manualmente, os dispositivos aparecerão diretamente no painel de controlo do gateway).

**FR** · Lorsque la LED clignote, confirmez et la recherche de l'appareil commencera. Vous pouvez ajouter autant d'appareils que vous le souhaitez en même temps ; une fois que vous avez terminé la recherche de vos appareils, cliquez sur Terminé et les appareils seront ajoutés au panneau de contrôle de la passerelle (Si vous l'avez fait manuellement, les appareils apparaîtront directement dans le panneau de contrôle de la passerelle).

**DE** · Wenn die LED-Anzeige blinkt, bestätigen Sie, damit mit der Gerätesuche begonnen wird. Sie können so viele Geräte, wie Sie wollen, auf einmal hinzufügen, klicken Sie auf „Fertig", wenn die Suche nach Ihren Geräten abgeschlossen ist, dann werden die

Geräte zur Ihrem Bedienfeld des Gateways hinzugefügt (Wenn Sie dies manuell getan haben, werden die Geräte direkt in der Systemsteuerung des Gateways angezeigt.)

**IT** · Quando la spia lampeggia, confermate e inizierà a cercare il dispositivo. Potrete aggiungere tutti i dispositivi che desiderate allo stesso tempo; una volta finalizzata la ricerca dei vostri dispositivi, cliccate su Fatto e i dispositivi saranno aggiunti al vostro pannello di controllo del gateway (Se lo hai fatto manualmente, i dispositivi appariranno direttamente nel pannello di controllo del gateway).

